



KRAJSKÉ DIVADLO ROMATHAN

VÝROČNÁ SPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODÁRENÍ KULTÚRNEHO
ZARIADENIA V ZRIAĐOVATELSKEJ PÔSOBNOSTI KOŠICKÉHO
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA ZA ROK 2025



Továrenská 309/3, 040 01 Košice

Identifikačná karta

Všeobecné informácie	
Názov:	KRAJSKÉ DIVADLO ROMATHAN
Sídlo - adresa:	Továrenská 309/3, 040 01 Košice
Právna forma:	Príspevková organizácia
Štatutár:	Terézia Ragulská, poverená riadením KDR
Telefón:	055/ 699 80 47
Fax:	
E-mail:	romathan@romathan.sk
Web stránka:	www.romathan.sk
Celkový počet zamestnancov k 31.12.	31
fyzický stav	2
prepočítaný stav	27
z toho:	
odborní zamestnanci	4
ostatní zamestnanci	27
Počet spravovaných objektov	0



Obsah

Obsah

1. Všeobecná charakteristika organizácie	4
2. Komplexné zhrnutie predchádzajúceho roka	5
2.1 Najvýznamnejšie úspechy a problémové oblasti	9
2.2 Základné ukazovatele odbornej činnosti a hospodárenia	18
2.3. Plnenie Koncepcie rozvoja kultúry v Košickom samosprávnom kraji 2020-2025 (2030)	20
3. Vyhodnotenie plnenia úloh na úseku odbornej činnosti	22
3.1 Plnenie štandardov	23
4. Vyhodnotenie ekonomicko-hospodárskej činnosti	24
4.1 Rozpočtové hospodárenie	24
4.2 Správa majetku	26
4.3 Projektová úspešnosť	27
5. Personálna oblasť a rozvoj ľudských zdrojov	28
6. Marketing a propagácia	28
7. Priority rozvoja organizácie na nasledujúci rok	29
8. Hodnotenie hospodárskeho výsledku	30

1. Všeobecná charakteristika organizácie

Krajské divadlo Romathan (ďalej len KDR) je profesionálne svetoznáme divadlo rómskej národnostnej menšiny a je jediným divadlom svojho druhu na Slovensku i v Európe, ktoré funguje už 33 rokov. Vo sfére rómskej kultúry dostalo divadlo do vienka okrem šírenia osvetovej činnosti, šíriť kultúru objavovať ju a upevňovať v slove, ústnom podaní a v jazyku. S týmto zámerom v divadle účinkujú herci, speváci, tanečníci a typický rómsky orchester. Tieto 4 základné umelecké komponenty svojim spolupôsobením syntetizujú divadelný obraz, zároveň však pomáhajú v pôvodnej podobe priblížiť tradície i špecifiká rómskej kultúry. Svojimi vystúpeniami, kvalitným personálom a hereckými výkonmi dokáže zaujať nielen dospelých divákov, ale aj deti. Vznik rómskeho profesionálneho divadla bol motivovaný snahou o zrovnoprávnenie podmienok pre šírenie, rozvoj a upevňovanie kultúry národnostných menšín žijúcich na Slovensku. Krajské divadlo Romathan doposiaľ odohralo 98 premiér. Z toho 64 večerných inscenácií a oslovilo vyše 1 307 000 divákov na Slovensku a v celej Európe. KDR, to je veľká databáza emócií, oblečených do kostýmov, skvelej hudby, textov a profesionálnych výkonov. KDR sa hlási k princípom koncepcie kultúry mesta Košice, ktorými sú udržateľnosť, dostupnosť, inklúzia, rovnosť, diverzita a demokracia. Poskytuje priestor pre rozvoj miestnych komunít a občianskych aktivít, dbá o dostupnosť základných kultúrnych služieb pre všetkých obyvateľov a obyvateľky mesta, posilňuje postavenie sociálne vylúčených prostredníctvom kultúry a umenia. KDR svojimi umeleckými aj sprievodnými aktivitami využíva potenciál kultúry upozorňovať na klimatickú krízu, krehkosť ekosystémov, bojuje proti predsudkom, diskriminácii a rasizmu. KDR svojou tvorivou činnosťou rozširuje kultúrnu rozmanitosť s dôrazom na rešpektovanie a začleňovanie rôznych kultúrnych prejavov, posilňovanie umeleckej slobody a slobody vyjadrenia, podporuje interkultúrny dialóg so snahou o kultiváciu demokratických hodnôt. Počas svojej existencie divadlo menilo viackrát zloženie, v každom období však vznikajú inscenácie, ktoré ho kvalitou neustále posúvajú vpred, či už ide o inscenácie dramatického charakteru, hudobné komédie, muzikály alebo činoherné predstavenia. Divadlo je stálou súčasťou festivalovej divadelnej scény, ako zájazdové divadlo navštevuje aj materské, základné či stredné školy. Taktiež detské domovy a rôzne iné subjekty podobného charakteru. V posledných rokoch sa KDR zameriava prevažne na detského diváka. Detská láska k dramatickému divadelnému nadšeniu môže byť veľkým prínosom pre rozvoj detí. A keďže sa KDR taktiež zameriava na rómske etnikum, snaží sa edukáciu využívať aj u dospelých divákov. Je potrebné pripomenúť, že divadelný a vzdelávací proces je pre svoju jedinečnú syntetickú hravosť najsilnejším prostriedkom výchovy práve prostredníctvom prežívania duchovných kultúrnych vzoriek ľudstva.

2. Komplexné zhrnutie predchádzajúceho roka

Ťažiskové úlohy našej organizácie v roku 2025 spočívali predovšetkým v príprave nových dramatických a hudobno-dramatických diel, ich materiálo-technickom zabezpečení a vo verejnej prezentácii inscenácií, ktoré sú súčasťou repertoáru KDR. Divadlo si aj v roku 2024 stanovilo za cieľ systematicky rozvíjať národnostnú divadelnú kultúru, prezentovať svetovú dramatickú tvorbu, prispievať k prehĺbovaniu vzťahu verejnosti – najmä minoritnej – k divadelnému umeniu a ponúkať divákovi široké spektrum žánrov, tém i výrazových prostriedkov. Dôležitou súčasťou našej činnosti bolo budovanie pozitívneho vzťahu k umeniu so zameraním na mládež, ako aj spolupráca so slovenskými a zahraničnými umeleckými telesami, festivalmi a kultúrnymi organizáciami.

Významným míľnikom roka 2025 bolo zorganizovanie prvého ročníka hudobného festivalu **Ethno Fusion Fest**, ktorý sa zameril na prepájanie tradičnej a súčasnej kultúry, spevu a hudby. Festival rozšíril kultúrnu ponuku regiónu, podporil medzikultúrny dialóg a vytvoril priestor na prezentáciu domácej i zahraničnej umeleckej tvorby.

KDR aj v roku 2025 poskytovalo všeobecne prospešné činnosti, najmä:

- a) tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu kultúrnych a osvetových hodnôt vrátane realizácie nových projektov, medzi ktoré patrilo aj prvý ročník festivalu Ethno Fusion Fest,
- b) predaj vstupeniek na divadelné predstavenia a iné kultúrne podujatia,
- c) reklamnú a propagačnú činnosť a ďalšie aktivity podporujúce rozvoj a skvalitňovanie plnenia poslania organizácie,
- d) divadelnú činnosť a realizáciu divadelných produkcií, festivalov, súťaží a tvorbu audiovizuálnych diel,
- e) vydávanie publikácií, CD a iných zvukových a obrazových nosičov, ako aj merchandising,
- f) vzdelávanie a rozvoj mladej generácie prostredníctvom vzdelávacích aktivít zameraných na divadlo (workshopy, edukačné divadelné hry).

Priestory divadla

KDR má k dispozícii pre potreby svojej umeleckej činnosti a pre komerčných klientov jeden priestor – divadelnú sálu s javiskom a hľadiskom. Divadlo poskytuje priestor pre produkciu vlastných divadelných inscenácií, pri ktorých sa predpokladá nižšia účasť návštevníkov, nakoľko má divadelná sála kapacitu 70 divákov (z toho predajných 70 miest). Priestor sa taktiež využíva na rôzne divadelné diskusie, školenia a workshopy.

Repertoár KDR v roku 2025

(divadelná sezóna 2024/2025)



POSLEDNÁ VEČERA

Autor: Karol Adam

Réžia: Marián Balog

je strhujúca komediálna inscenácia, ktorá s nadhľadom a humorom zrkadlí realitu dnešného života rómskej komunity. Príbeh sleduje 40-ročného Zaphaga, ktorý za láskou spoznanou cez sociálne siete prichádza z Veľkej Británie na Slovensko – spolu s kamarátmi aj synom. To, čo sa má skončiť zásnubami ako z rozprávky, sa však zvrtné do poriadne búrlivej konfrontácie. Hra prináša svižné dialógy, výrazné postavy a chytľavé piesne – kuplety, ktoré podčiarkujú satirický pohľad na medziludské vzťahy, sny i sklamania. Dynamická komédia plná nečakaných zvrátov ponúka nielen smiech, ale aj trefný obraz súčasnosti, v ktorej sa láska, hrdosť a temperament stretávajú pri jednom stole – a nie vždy v pokoji.



TRIEDA REBELOV

Autor: Soňa Lacková

Režisér: Marián Balog

je silné divadelno-výchovné predstavenie, ktoré otvára témy, o ktorých sa často mlčí – šikana, kyberšikana, rasizmus či sociálna nerovnosť. Príbeh zo školského prostredia odhaľuje konflikty a napätia medzi mladými ľuďmi, ktoré môžu mať vážne následky, ak sa neriešia včas.

Inscenácia je určená rómskym aj nerómskym žiakom základných a stredných škôl a hovorí ich jazykom – autenticky, dynamicky a bez prikrášľovania. Prostredníctvom živého divadelného prejavu približuje svet mladých, ich problémy, hľadanie identity i túžbu po prijatí.

Cieľom predstavenia je prebudiť empatiu, podporiť solidaritu a ukázať, že o pocitoch netreba mlčať.



VLÁDKYŇA ZIMY

Autor: Soňa Lacková

Réžia: Marián Balog

je poetická rozprávková inscenácia o sile priateľstva a lásky, ktoré dokážu prekonať aj tú najväčšiu zimu v srdci. Odvážna Gerda sa vydáva na cestu, aby zachránila svojho priateľa Kaja, ktorého očarila chladná vládkyňa pomocou úlomku čarovného zrkadla.

Predstavenie je obohatené o prvky aplikovanej drámy, ktorá deti aktívne zapája do deja. Prostredníctvom hry si uvedomujú základné princípy divadla a zároveň rozvíjajú svoju fantáziu, emócie i schopnosť spolupráce. Inscenácia citlivo podporuje tvorivosť a prirodzené sebavyjadrenie detského diváka.

2.1 Najvýznamnejšie úspechy a problémové oblasti

Premiéry

HUDOBNÉ PREDSTAVENIE

Ohnivé rómske melódie

Dátum premiéry: 04.06.2025

Autor: Karol Adam

Réžia: Marián Balog



Temperamentný koncert *Ohnivé rómske melódie / Jagale romane gila* prinesie divákovi strhujúcu energiu balkánskej hudby, ktorá spája vášeň, rytmus a emóciu do jedinečného hudobného zážitku. Dynamické spevy, virtuózne husle a cimbal, spontánne tanečné improvizácie i zapojenie publika vytvoria atmosféru oslavy života, kde sa prelínajú rómske, maďarské, ruské a balkánske melódie. Program vzdáva hold bohatstvu rómskej kultúry a sile hudby, ktorá dokáže spájať ľudí bez ohľadu na hranice.

Program trvá 55 min. bez prestávky a je vhodný pre divákov od 12 rokov.

DETSKÉ PREDSTAVENIE

Pinocchio a jeho tajuplný svet

Dátum premiéry: 05.11.2025

Scenár a dramaturgia: Soňa Lacková

Réžia: Marián Balog



Rozprávka rozpráva príbeh dreveného chlapca Pinocchia, ktorého vyrobí tatko Karlo. Pinocchio sa túži stať skutočným chlapcom, no aby sa mu to podarilo, musí sa naučiť rozlišovať medzi dobrom a zlom. Na svojej ceste zažíva mnohé dobrodružstvá, stretáva priateľov aj pookúšiteľov a učí sa, že klamstvo, neposlušnosť a sebeckosť mu prinášajú problémy. Postupne však pochopí hodnotu pravdy, lásky, odvahy a priateľstva. Keď dokáže, že má dobré srdce, jeho želanie sa splní a stane sa skutočným chlapcom.

Rozprávka prináša divákovi ponaučenie o dôležitosti pravdy, odvahy, lásky a zodpovednosti za vlastné rozhodnutia.

VÝZNAMNÉ PODUJATIA

MEDZINÁRODNÝ DEŇ RÓMOV

Dňa 8. apríla 2025 bolo KDR na pozvanie mestského strediska kultúry hosťom kultúrneho domu v Štítniku. Pri príležitosti významného dňa Rómov bolo podujatie venované miestnym rómskym deťom, ktorým divadlo prinieslo radosť prostredníctvom jednej z najobľúbenejších a najžiadanejších rozprávok zo svojho repertoáru – Keď sa zemeguľa chichúňa. Predstavenie naplnilo sálu smiechom, spontánnou radosťou a vytvorilo príjemnú atmosféru spoločného zážitku, ktorý oslávil detskú fantáziu aj silu kultúrnej spolupatričnosti.



ŽUPNÉ DNI 2025

Župné dni KSK – 30.04.2025 - Rožňava

Divadlo sa zúčastnilo Župných dní Košického samosprávneho kraja v Rožňave, kde predstavilo program **Podmanivé rómske melódie**. Vystúpenie ponúklo divákovi autentický hudobno-tanečný zážitok, ktorý vychádza z bohatej rómskej kultúrnej tradície. Prostredníctvom spevu, hudby a tanca sme priblížili krásu a emotívnosť rómskeho folklóru širokej verejnosti. Podujatie sa stretlo s pozitívnym ohlasom publika a vytvorilo priestor na medzikultúrny dialóg a vzájomné porozumenie.

Župné dni KSK –07.05.2025 - Spišská Nová Ves



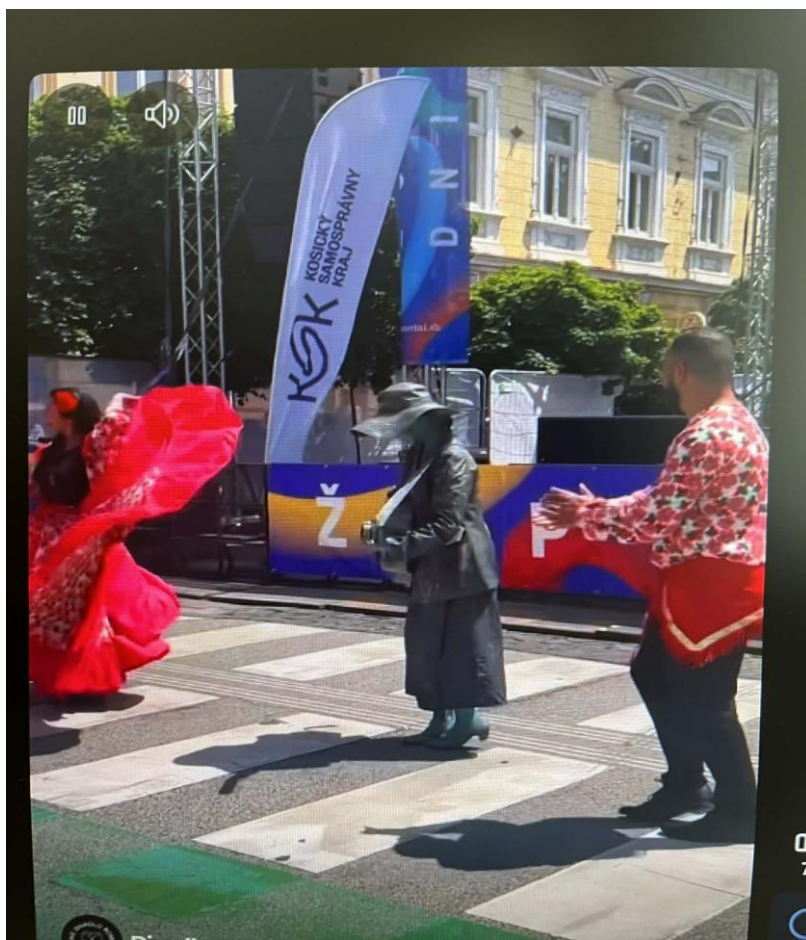
V rámci Župných dní KSK v Spišskej Novej Vsi divadlo uviedlo program **Podmanivé rómske melódie**, ktorý je oslavou tradícií, hudby a tanca rómskeho etnika. Dynamické vystúpenie, plné energie a emócií, oslovilo divákov všetkých vekových kategórií. Účasť na podujatí prispela k prezentácii umeleckej činnosti divadla v regióne a k podpore kultúrnej rozmanitosti kraja.

Župné dni KSK – 16.05.2025 - Michalovce



Aj v Michalovciach sme boli súčasťou Župných dní KSK s programom **Podmanivé rómske melódie**. Naše vystúpenie prinieslo temperamentnú atmosféru, silné hudobné momenty a autentický umelecký prejav. Diváci ocenili profesionálny výkon účinkujúcich a program sa stal dôstojnou súčasťou celodenných osláv venovaných kultúre a tradíciám regiónu.

Župné dni KSK – 13.06.2025 - Košice



V Košiciach sa divadlo predstavilo v rámci Župných dní KSK interaktívnym workshopom **Hopa dance**. Workshop bol zameraný na priblíženie základov rómskeho tanca a jeho rytmiky širokej verejnosti. Účastníci si mohli aktívne vyskúšať tanečné prvky, pracovať s rytmom a zažiť radosť z pohybu pod vedením našich lektorov. Podujatie podporilo komunitného ducha a prispelo k šíreniu povedomia o rómskej kultúre prostredníctvom zážitkového vzdelávania.

FESTIVALY

ETHNO FUSION FEST – Košice - 13. 9. 2025



V septembri 2025 sme zorganizovali prvý ročník festivalu **Ethno Fusion Fest**, ktorý vznikol ako iniciatíva nášho divadla s cieľom vytvoriť novú platformu pre

prezentáciu etnického umenia v jeho modernom a inovatívnom spracovaní. Festival bol koncipovaný ako priestor pre umelecké prepájanie tradície so súčasnými hudobnými a scénickými formami a zároveň ako podujatie podporujúce kultúrnu rozmanitosť a medzikultúrny dialóg.

Na pódiu sa predstavili výrazné osobnosti hudobnej scény – Tomáš Botló, Gitana, Duo Farsa, domáci umelecký súbor Divadlo Romathan, a klaviristi Mário Richter a Pavol Farkaš.

Ich vystúpenia priniesli divákovi žánrovo pestrý program, v ktorom sa prirodzene prelínala hudobná tradícia s moderným umeleckým výrazom. Realizáciou prvého ročníka festivalu sme položili základy novej kultúrnej tradície s ambíciou pokračovať v budovaní kvalitnej a profesionálnej platformy pre etnické umenie.

Celú akciu profesionálne moderovali Maroš Balog a Jaroslava Sisáková. Ethno Fusion Fest sa tak stal významným príspevkom k rozšíreniu kultúrnej ponuky, k posilneniu umeleckej identity nášho divadla a k prezentácii rómskej kultúry v modernom a inovatívnom kontexte.

Kežmarok – 22.08.2025



V auguste 2025 sa naše divadlo zúčastnilo 1. ročníka rómskeho hudobného festivalu **DADO FEST**, ktorý sa konal v jedinečných priestoroch Kežmarský hrad. Podujatie bolo oslavou

rómskej hudby, kultúry a umeleckej identity v historickom prostredí, ktoré umocnilo výnimočnú atmosféru celého večera.

Festival vytvoril dôstojnú platformu pre prezentáciu rómskeho umenia v jeho tradičnej aj modernej podobe. Účasť nášho divadla na tomto podujatí bola príležitosťou predstaviť našu umeleckú tvorbu širokému publiku a prispieť k budovaniu pozitívneho obrazu rómskej kultúry ako plnohodnotnej a obohacujúcej súčasťi národného kultúrneho dedičstva.

Svojím vystúpením sme sa zaradili medzi účinkujúcich prvého ročníka festivalu a podporili vznik novej kultúrnej tradície, ktorá má potenciál stať sa stabilnou súčasťou kultúrneho života regiónu.

Župné vianočné trhy – Katova bašta, Košice – 30. 11. 2025



Dňa 30. novembra 2025 sa naše divadlo predstavilo na podujatí **Župné vianočné trhy**, ktoré organizoval Košický samosprávny kraj v areáli Katova bašta. V rámci bohatého kultúrneho programu sme vystúpili s programom **Ohnivé rómske melódie**, ktorý priniesol divákovi výnimočný umelecký zážitok v predvianočnej atmosfére historického centra mesta.

Program sa niesol v znamení temperamentu, vášne a hudobnej dynamiky, charakteristickej pre rómsku umeleckú tradíciu. Prostredníctvom spevu, hudby a tanca sme publiku sprostredkovali energiu a emotívnosť rómskej kultúry, ktorá prirodzene rezonovala s adventným obdobím a vytvorila jedinečnú sviatočnú atmosféru.

Účasť na Župných vianočných trhoch bola pre naše divadlo dôstojnou príležitosťou prezentovať svoju umeleckú tvorbu širokej verejnosti a prispieť k obohateniu kultúrneho programu Košického samosprávneho kraja.

Problémová oblasť

Aj v roku 2025 pretrvávajú výzvy spojené s oblasťou dopravy. Divadlo disponuje iba jediným autobusom, ktorý je opotrebovaný a technicky zastaraný (z roku 2000) čo obmedzuje optimálne pokrytie zájazdovej činnosti aj každodenného zvozu detí na predstavenia. Napriek týmto obmedzeniam sa divadlu darí zabezpečovať pravidelnú prevádzku a reprízovanie inscenácií, čo svedčí o vysokom nasadení zamestnancov a organizačných schopnostiach kolektívu.

Rovnako pretrváva deficit v počte zamestnancov, ktorý je potrebné citlivo riešiť. Divadlo aktívne pracuje na optimalizácii personálneho zabezpečenia tak, aby bol zachovaný plynulý chod umeleckej činnosti a vysoká kvalita umeleckých výkonov.

Hoci tieto problémy predstavujú výzvy, vedenie divadla aj naďalej hľadá riešenia a možnosti zlepšenia, čím sa snaží zabezpečiť dlhodobú stabilitu, profesionálnu prevádzku a udržanie vysokého štandardu umeleckej tvorby.

2.2 Základné ukazovatele odbornej činnosti a hospodárenia

Kvalita verejných služieb, orientácia na návštevníka	2024	2025	Poznámky
cieľ:	zvyšovať kvalitu služieb		
Základné ukazovatele			
Kapacita (počet miest/sedadíel) stálych scén/div.priestorov (dom.scén) v prevádzke	70	70	
Počet inscenácií v repertoári spolu			
Počet premiér spolu	3	2	
Počet predstavení odohraných súbormi divadla spolu	80	86	
Počet návštevníkov na predstaveniach divadla	8 662	7 534	
z toho počet platiacich návštevníkov	8 131	5 170	
Finančná oblasť	2024	2025	
cieľ:	znižovať náklady a zvyšovať mieru samofinancovania		
Náklady spolu	707 404,20	653 447,88	
náklady na činnosť divadla spolu	707 404,20	653 447,88	
mzdové náklady celkom (vrátane odvodov)	507 765,70	484 630,10	
Prevádzkové náklady	199 638,50	168 817,78	
Kapitálové výdavky	0,00	0,00	
Bežné výdavky			
výdavky na prevádzku	664 249,83	613 897,65	
výdavky na činnosť	43 154,34	39 550,23	
Príjmy spolu	711 929,81	682 288,58	
Transfer od zriaďovateľa			
na bežné výdavky	665 487,64	608 103,05	
na kapitálové výdavky	0,00	0,00	
spolu	665 487,64	608 103,05	
Ďalšie príjmy			
z prenájmu	0,00	0,00	
z vlastnej činnosti	14 365,79	28 780,26	
dary a sponzorské	0,00	0,00	
spolu	14 365,79	28 780,26	
Externé grantové a projektové zdroje			

kultúrne poukazy			získaná suma
transfery z rozpočtu obcí, miest			
domáce projekty: tuzemské granty spolu	8	7	
zahraničné projekty: zahraničné granty spolu			
počet podaných projektov	8	7	projekt: tuzemský aj zahraničný, FPU, MK SR, ÚV SR, zahraničné granty, granty zo súkromných nadácií, projekty (transfery) z obcí- mimo kultúrnych poukazov
počet schválených projektov	2	5	
výška získaných financií z externých grantov a projektov spolu	30 000,00 €	29 316,00 €	
Vnútorne procesy, inovácie, marketing	2024	2025	
cieľ:	cielená propagácia, zavádzanie inovácií		
počet aktivít realizovaných v spolupráci s inými KZ v KSK			
počet nových partnerstiev			
počet nových kľúčových aktivít	8	8	možno popísať nižšie v komentároch alebo v ďalších kapitolách
počet kľúčových mediálnych výstupov	3	8	články v tlači, TV, rozhlase, sociálne médiá (odhad počtu kľúčových výstupov)
Strategický rozvoj	2024	2025	
cieľ:	systematický a dynamickejší vlastný rozvoj		
vlastný ukazovateľ rozvoja			definovať, iba ak bol nejaký špecificky stanovený
plnenie prioritných cieľov v roku 2024			popis

2.3. Plnenie Koncepce rozvoja kultúry v Košickom samosprávnom kraji 2020-2025 (2030)



Krajské divadlo Romathan je kultúrna a umelecká inštitúcia, ktorej hlavným poslaním je vytvárať podmienky pre rozvoj a šírenie osvetovej činnosti, dramatických, hudobno-dramatických, koncertných a tanečných diel s pôsobnosťou na území Slovenskej republiky.

1. Program: Regionálna kultúrna identita

Zámer:

Posilniť pozitívny vzťah obyvateľov k regiónu prostredníctvom kvalitnej ponuky kultúrnych služieb založených na regionálnych špecifikách.

Plnenie indikátorov:

- získavanie financovania z grantov,
- aktívna komunikácia so sponzormi a reklamnými partnermi,
- sledovanie spätnej väzby návštevníkov divadla a reakcia na jej hodnoty,
- aktívna mediálna komunikácia a podpora projektov,
- podpora a výchova mladých talentovaných umelcov,
- sprostredkovanie divadelného umenia čo najširšej verejnosti.

Opatrenia a aktivity – výber:

- **1.3. Inicovať moderné vzdelávacie a popularizačné aktivity o kultúre a umení so zameraním na mladú generáciu a sprístupniť kultúru pre všetky vekové kategórie.**
 - Realizácia tanečného workshopu HOPA DANCE.
- **1.4. Nadviazať spoluprácu so strednými školami a ponúknuť inovatívne programy v oblasti neformálneho vzdelávania.**
 - Divadelná inscenácia Trieda rebelov slúžila na edukáciu študentov prostredníctvom drámy (témy: šikana, rasizmus, spoločenská nerovnosť).
 - Workshop Hopa Dance – praktická časť zahŕňala lekcie rómskych tancov, teoretická časť prednášky o histórii rómskeho tanca a rómskom národe.

2. Program: Kultúrny cestovný ruch

Zámer:

Zviditeľniť Košický kraj prostredníctvom kultúrneho cestovného ruchu.

Plnenie indikátorov:

- využívanie nových propagačných nástrojov, vrátane sociálnych médií (Facebook, Instagram, Tik Tok, web).

Opatrenia a aktivity – výber:

- **2.3. Rozširovať ponuku kultúrnych služieb a podujatí do regiónu a podporovať ich prepojenie s ďalšou turistickou ponukou.**
 - Realizované predstavenia pre zahraničných divákov z Českej republiky s podporou platených kampaní na sociálnych sieťach (FB, IG).

3. Program: Kreatívny priemysel

Zámer:

Generovať ekonomické benefity z kultúry.

Plnenie indikátorov:

- tvorba inovatívnych programov a produktov v oblasti kultúry (vrátane online marketingu),
- spolupráca so školami a vzdelávacími inštitúciami.

Opatrenia a aktivity – výber:

- **3.4. Aktívna spolupráca s umeleckými školami v regióne.**
 - Od roku 2023 divadlo spolupracuje so Súkromným hudobným a dramatickým konzervatóriom v Košiciach a so Súkromnou strednou odbornou školou pedagogickou a sociálnou v Košiciach.

Iné zreteľahodné skutočnosti

Zelené divadlo

KDR si uvedomuje svoju zodpovednosť za ochranu životného prostredia a postupne zavádza viaceré ekologické opatrenia:

- minimalizácia tlače printových materiálov a väčšie využívanie webovej stránky a sociálnych médií divadla,
- zabezpečené separovanie odpadu v diváckych priestoroch aj zákulisí,
- znižovanie energetickej náročnosti budovy (šetriace žiarovky, LED osvetlenie v divadelnej sále),
- dodržiavanie princípov recyklácie a využívanie existujúceho fondusu pri príprave nových inscenácií,
- realizácia vzdelávacích aktivít pre školy prostredníctvom inscenácií zameraných na environmentálne témy, napr. Keď sa zemeguľa chichúňa.

3. Vyhodnotenie plnenia úloh na úseku odbornej činnosti

Rok 2025 bol pre KDR v rámci projektovej činnosti vcelku úspešný. Vďaka Fondu na podporu kultúry národnostných menšín sa podarilo KDR zrealizovať z piatich žiadaných projektov /dotácií/ tri projekty. Okrem piateho pokračovania úspešných koncertov KDR s názvom Ohnivé rómske melódie sme zrealizovali edukačno-spoločenskú inscenáciu **Pinocchio a jeho tajuplný svet**, ktorá prostredníctvom rozprávky a dobrodružstva približuje deťom hodnoty priateľstva, odvahy a zodpovednosti.

Divadlo pri realizácii svojich aktivít, ale i pri plánovaní budúcich projektov a rozvoji programu vnemovo-citlivého divadla, zeleného divadla a divadla pre rodiny s deťmi, s možnosťou častejšieho hrania mimo školských predstavení a aktivitami podporujúcimi divadelnú komunitu, naráža na poddimenzovanosť ľudských zdrojov.

KDR je predovšetkým určené pre obyvateľov metropoly východu a jej okolia, ktorí sa s divadlom identifikujú. Je to divadlo pre akéhokoľvek diváka so zreteľným názorom na súčasné témy, čo odrážala aj dramaturgia sezóny 2025. Využitím klasickej formy a nových tém sme vytvorili obsah relevantný pre aktuálnu cieľovú skupinu. Aj vďaka občasným hejtom si občania Košíc z majoritnej i minoritnej časti obyvateľstva všimli dôležité témy, hodnoty a repertoár divadla, a vizuál novej sezóny hrdo obhajovali.

Nosné/ťažiskové aktivity za rok 2025

Aktivita	Popis
Ohnivé rómske melódie	Temperamentný hudobno-tanečný program, ktorý vtiahne divákov do sveta rómskej kultúry plnej energie, emócií a rytmu, kde hudba a tanec rozprávajú príbehy o radosti, vášni a životnej sile.
Pinocchio a jeho tajuplný svet	rozprávková inscenácia pre deti, ktorá prostredníctvom dobrodružstiev Pinocchia rozvíja fantáziu, učí hodnotám priateľstva, odvahy a zodpovednosti a poskytuje nezabudnuteľný divadelný zážitok pre celú rodinu.
Ethno fusion fest	festival, ktorý spája tradíciu s moderným umením; prináša pestrofarebný mix etnickej hudby a tanca, podporuje kultúrnu rozmanitosť a vytvára platformu pre dialóg medzi rôznymi komunitami a generáciami.

3.1 Plnenie štandardov

Názov štandardu	Počet / Rok	Plnenie v roku 2025
Počet premiér	BD, KDR – 3 DTS, SD – 5	2
Počet predstavení	BD – 274 ± 20 KDR – 120 ± 10 DTS – 118 ± 10 SD 221 ± 20	86
Počet účastí na festivaloch, súťažiach, prehliadkach, vrátane internej prehliadky	1x SR 1x zahraničie	2x SR
Percento vyťaženia kapacity divadla/priemer za rok	65%	89%
Počet zájazdových predstavení, resp. predstavení mimo domácej scény (% z celkového počtu predstavení)	BD, SD – 5% KDR, DTS – 30%	40%
Počet aktivít uskutočnených na základe zmluvy o spolupráci (okrem vlastných zájazdov)	2	1
Inovatívne formy propagácie	1	1

4. Vyhodnotenie ekonomicko-hospodárskej činnosti

4.1 Rozpočtové hospodárenie

Ukazovateľ	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť /čerpanie k 31.12
Bežný transfer	587 895,00	624 769,00	608 103,05
Kapitálový transfer	0,00	0,00	0,00
Spolu	587 895,00	624 769,00	608 103,05

Rozpočet účtovnej jednotky bol schválený Zastupiteľstvom Košického samosprávneho kraja dňa 18.12.2024 uznesením č. 328/2024 vo výške 580 395,00 € v programe 0040100 ekonomickej klasifikácii bežných výdavkov na prevádzku a vo výške 7 500,00 € v programe 0040200 bežných výdavkov na činnosť a následne oznámený účtovnej jednotke listom č. 11501/2024/OF-60314 zo dňa 18.12.2024.

Rozpočet bežných výdavkov bol v priebehu roka navýšený rozpočtovými opatreniami B1 až B4 v celkovej výške 36 874,00 €.

Príjmy celkom	Výdavky celkom
682 288,58	653 447,88

Príjmy celkom	Transfer od zriaďovateľa	Granty a transfery	Príjmy z prenájmu	Iné nedaňové príjmy	Zostatok prostriedkov z predch. rokov
682 288,58	608 103,05	29 316,00	0,00	28 780,26	16 089,27

Výdavky celkom	Mzdy, platy a OOV	Odvody	Tovary a služby	Bežné transfery	Kurzové rozdiely
653 447,88	358 119,95	126 510,15	119 368,52	9 899,03	0,00

Výdavky celkom	Výdavky na prevádzku	Výdavky na činnosť
653 447,88	597 868,82	10 234,23

Príjem zo štátneho rozpočtu

Divadlo Romathan v rámci podaných a schválených projektov získalo od Fondu na podporu kultúry národnostných menšín 29 316,00 €. Tieto finančné prostriedky boli použité na realizáciu 3 projektov, z čoho boli naštudované 2 nové divadelné hry a tiež organizovaný festival Ethno Fusion Fest.

Vlastné príjmy organizácie

Schválený rozpočet bežných príjmov a výdavkov z vlastných zdrojov Divadla Romathan bol v roku 2025 vo výške 36 089,27 €, po úprave 51 652,44 €. Skutočný príjem bol vo výške 44 869,53 €.

Príjem z predaja tovarov a služieb

V roku 2025 bol príjem zo vstupného vo výške 13 172,00 €.

Príjem z účtov finančného hospodárenia

V roku 2025 bol príjem z úrokov v banke vo výške 138,55 €.

Príjem z vratiek

V roku 2025 bol príjem z vratiek za energie za rok 2024 vo výške 15 223,17 € .

Prenos finančného zostatku účtu vlastnej činnosti z roku 2024 bol vo výške 16 089,27 €

Bežné prevádzkové výdavky

Z celkovo poskytnutých bežných prevádzkových výdavkov od KSK v sume 624 769,00 € bolo vyčerpaných 608 103,05 a nevyčerpané prostriedky v sume 16 665,95 boli ku dňu 31.12.2025 vrátené na účet zriaďovateľa. Výdavky boli použité na pokrytie miezd, odmien, energií, nákup tovarov, služieb, dopravné a stravné pre zamestnancov.

Bežné výdavky na činnosť

Z celkovej použitej sumy 39 550,23 € na činnosť divadla tvorilo 10 234,23 € dotácia od zriaďovateľa a 29 316,00 € dotácia z Fondu na podporu kultúry národnostných menšín.

4.2 Správa majetku

1. Opravy a údržba

Celkový objem financií	Poznámka
2 520,27	

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené najvýznamnejšie opravy a údržby

Názov akcie	Realizované práce	Objem finančných prostriedkov	Zdroj financovania	Poznámka
Oprava kamerového systému		1 130,00	41-001	
Oprava huslí		461,90	41-001	
Oprava mixpultu Behringer		250,00	41-001	
Deratizácia a údržba budovy	Platená v rámci dohody o výpožičke budovy 31,00 €/mesačne	372,00	41-001	
Oprava notebooku		154,00	41-001	

2. Investície: Rekonštrukcie, novostavby

Názov akcie	Termín realizácie celej investičnej akcie (začiatok – koniec)	Realizované práce v danom roku	Objem finančných prostriedkov	Zdroj financovania	Poznámka

3. Prehľad o aktuálnych nájomných zmluvách

Krajské divadlo Romathan budovu, v ktorej pôsobí, na ul. Továrenská 3, využíva na základe zmluvy o výpožičke od Správy majetku KSK č. 33/2021 z 9.8.2021 na dobu neurčitú, pričom hradí paušálne náklady na el. energiu, teplo, teplú vodu a náklady na údržbu a deratizáciu. Paušál sa každý rok upravuje formou dodatkov ku zmluve. Suma vyplatená v roku 2025: 51 972, 00 €

KDR nie je oprávnené prenajímať priestory v tejto budove.

Objekt – stručná špecifikácia, adresa	Prenajímateľ - vlastník	Trvanie nájomného vzťahu od - do	Výška výdavkov na nájom(vrátane služieb spojených s nájmom) v roku 2023
Parkovanie autobusu	Tempus-trans s.r.o.	Od 19.10.2015 na dobu neurčitú	1476,00

4.3 Projektová úspešnosť

Na prioritné projekty v roku 2025 boli KDR v rámci Fondu na podporu kultúry národnostných menšín pridelené finančné prostriedky vo výške 30 000 eur. Všetky schválené projekty boli zrealizované, finančné prostriedky boli v plnej výške vyčerpané a vyúčtované do konca roka.

PROJEKTOVÁ ČINNOSŤ									
Názov projektu	Cieľ projektu - stručne	Finančný zdroj, program, podprogram	Skutočné náklady projektu					Termín realizácie	Poznámka
			Získaná dotácia	Zdroje z KSK	Vlastné zdroje	Ostatné	Spolu		
Ohnivá rómska melódia	projekt prezentujúci rómsku hudbu a tanec, podporujúci medzikultúrny dialóg, zachovanie kultúrneho dedičstva a zapojenie mladých talentov.	KULT minor, 3.2.2 Hudobné prehliadky, festivaly, súťaže a iné aktivity,	6000 €		1000 €		7000 €	4.6.2025	
Pinocchio a jeho tajuplný svet	ozprávková inscenácia pre deti, ktorá prostredníctvom dobrodružstiev Pinocchia učí hodnotám priateľstva, odvahy a zodpovednosti.	3.1.1 Tvorba a uvedenie divadelného diela	10000 €		2100 €		12100 €	5.11.2025	
Ethno Fusion Fest	festival spájajúci tradičné a moderné umelecké prvky, podporujúci kultúrnu rozmanitosť, medzigeneračný dialóg a prezentáciu etnickej hudby a tanca.	3.2.2 Hudobné prehliadky, festivaly, súťaže a iné aktivity	13316 €		3140,20 €		16456,20 €	13.9.2025	

5. Personálna oblasť a rozvoj ľudských zdrojov

Stav k 31.12.

Pracovná pozícia – názov (v súlade s organizačnou štruktúrou)	Úväzok (v %)	Počet ľudí – fyzický stav	Obsadená v roku 2025 (áno/nie)	Pozn.
Riaditeľ	100		áno	Ref. PaM poverená riadením od 15.12.
Umelecký šéf	100		nie	funkciu vykonáva riaditeľ
Úsek umeleckej činnosti	100	18	áno	
Herečka činohry	50	1	áno	
Ekonomické odd	100	2	áno	
Úsek divadelnej techniky	100	4	áno	
Šofér autobusu	60	1	áno	
Člen rómskeho ľudového orchestra	100	2	nie	

Pohyb zamestnancov

		Pozn.
Počet zamestnancov k 1.1. (prepočítaný stav)	31	
Počet zamestnancov k 31.12. (prepočítaný stav)	27	
Počet novoprijatých	0	
Počet tých, čo odišli		

6. Marketing a propagácia

Marketing a PR komunikácia KDR

januári 2025 **KDR** zahájilo novú divadelnú polsezónu, ktorú divadlo intenzívne komunikovalo aj vizuálne – koncept „polovica“ bol zvýraznený v propagačných materiáloch. V rámci mediálnych aktivít divadlo spolupracovalo s vybranými médiami formou mediálnych partnerstiev, vďaka ktorým sa informácie o premiérach, sprievodnom programe a aktuálnych podujatiach šírili medzi širokú verejnosť. Správy a tlačové správy poskytovala tlačová agentúra **SITA** a **TASR**, odkiaľ ich preberali ďalšie médiá vrátane **TV Romana**, **Rádio Devín**, **KOŠICE DNES**, **Korzár** či **Romano nevo ľil**.

Vo virtuálnom priestore využívalo KDR vlastné komunikačné kanály – webovú stránku a sociálne siete. Webové sídlo poskytuje návštevníkom komplexné informácie o programe, premiérach, zmenách a dianí v divadle. Súčasťou online komunikácie je aj priama marketingová činnosť (e-mailing), ktorá umožňuje efektívnu prácu s databázami a pravidelnú informovanosť registrovaných divákov.

Propagačné aktivity

Najvýznamnejšie propagačné aktivity	(počet a stručný popis)
Tlačené výstupy	TASR, KOŠICE DNES, TV Romana -hlásenie premiér
Sociálne médiá	Prostredníctvom facebooku a instagramu v podobe príbehov, reels videí či samotných príspevkov – hlásenie premiér
Výnimočné výstupy v rozhlase, TV	2x : TV Romana a STVR Regina – hlásenie premiér
Iné	

7. Priority rozvoja organizácie na nasledujúci rok

Budúce obdobie pre **KDR** bude výrazne ovplyvnené náročnou finančnou situáciou a poddimenzovaným stavom zamestnancov. Následky globálnych vojnových konfliktov a z nich vyplývajúce polykrízy zasiahli rozpočet nielen uplynulého roka, ale ovplyvnia aj nasledujúce obdobie. Strategické viacročné plánovanie je preto výrazne obmedzené a divadlo si môže stanovovať prevažne len krátkodobé ciele. Tento stav limituje možnosť dlhodobej spolupráce s etablovanými tvorcami divadelných inscenácií vo všetkých profesiách.

Do roku 2026 vstupujeme síce s o niečo menším ansámblom, no napriek tomu s veľkým nadšením očakávame všetky plánované aktivity a projekty, s cieľom pokračovať v budovaní kvalitného, pestrého a vnímavo-citlivého divadelného programu pre našich divákov.

Plánované kľúčové ťažiskové aktivity na rok 2025 V súvislosti s plnením Konceptie rozvoja kultúry v KSK 2020-2025 (2030)	Komentár
Finančné riadenie	V oblasti finančného riadenia je opäť prioritou zabezpečiť činnosť KDR efektívnym riadením finančných zdrojov. -zabezpečenie dodržania schváleného rozpočtu -získanie finančných prostriedkov z grantových systémov z dotačného programu Fondu na podporu umenia národnostných menšín, Fondu na podporu umenia a iných dotačných p. aspoň vo výške 25 000€.
Personálne riadenie	V oblasti personálneho riadenia by KDR potrebovalo vykonať zmeny v stave zamestnancov. Naďalej i po štyroch rokoch po ukončení rekonštrukcie a otvorení prevádzky v nových priestoroch musíme skonštatovať a pripustiť deficit v stave zamestnancov, ktorý by sme potrebovali navýšiť v rámci umeleckého útvaru.
Odborné priority	Odborné priority sa opäť týkajú umeleckej prípravy a verejného predvádzania vlastnej alebo prevzatej divadelnej tvorby. Taktiež plnenie indikátorov v rámci spolupráce so zahraničnými kultúrnymi inštitúciami a prípravou nových nadnárodných projektov v spolupráci so zahraničnými partnermi, napríklad Fond malých projektov SKHU cezhraničný program Via Carpatia.
Plánované kľúčové ťažiskové aktivity na rok 2025 - iné	Komentár
Umelecká činnosť	V oblasti divadelnej činnosti je opäť prioritou pokračovať v línii realizácie kvalitných predstavení pre deti a mládež a v realizácii umeleckých činností, ktoré podporia návštevnosť divadla, budujú značku KDR a propagujú kultúrne aktivity Košického samosprávneho kraja. Divadlo bude pokračovať v zájazdovej činnosti v rámci nášho regiónu, celého Slovenska a zahraničia. Plánujeme sa zapojiť a spolupracovať v rámci projektu Noc divadiel 2025, účasť KDR na festivaloch domácich i zahraničných.
Prezentačná činnosť	V roku 2025 je prioritou KDR zabezpečiť plánovanú návštevnosť predstavení vlastnou propagačnou činnosťou. Prezentačné aktivity sa budú sústreďovať na pripravované premiéry a umelecké programy, s podporou Košického samosprávneho kraja a priebežnou komunikáciou v regionálnych i celoslovenských médiách. Súčasťou stratégie je aj organizovanie besied a stretnutí s publikom.

8. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Krajské divadlo Romathan hospodáril v roku 2025 s celkovými príjmami vo výške **665 814,05 €**. Najvyššiu časť príjmov predstavovala dotácia od KSK vo výške **608 103,05 €**, čo tvorí približne **91,33 %** všetkých príjmov. Významnou podporou bol aj grant z KultMinor v sume **29 316 € (4,40 %)**. Súčasťou príjmov bola tiež vratka za energie z minulého roka vo výške **15 223 € (2,29 %)**.

Tržby za vstupné dosiahli **13 172 €**, čo predstavuje len **1,98 %** z celkových príjmov. Uvedená štruktúra jasne poukazuje na výraznú závislosť divadla od verejných zdrojov, pričom vlastné príjmy tvoria iba minimálnu časť rozpočtu.

Celkové výdavky divadla v roku 2025 predstavovali **608 102 €**, čo je približne **91,33 %** z celkových príjmov. Z toho na prevádzku smerovalo **597 868 € (98,32 % výdavkov)** a na umeleckú a odbornú činnosť **10 234 € (1,68 % výdavkov)**.

Divadlo plní významnú funkciu v oblasti propagácie a rozvoja menšinovej rómskej kultúry a zohráva dôležitú úlohu pri zachovávaní kultúrnej identity a umeleckého prejavu rómskej komunity. Z finančného hľadiska je však zrejmé, že do budúcnosti bude potrebné zefektívniť manažment, posilniť marketing a hľadať nové možnosti získavania vlastných príjmov tak, aby sa zvýšil podiel tržieb a zabezpečila dlhodobu udržateľnejšia finančná stabilita organizácie.

Vypracoval

Schválil

Štatutár KDR

.....

.....

.....